

# **Соглашение между Министерством сельского хозяйства Республики Таджикистан и Министерством сельского хозяйства Республики Армения о сотрудничестве в области сельского хозяйства**

**от 30 июня 2005 года**

Министерство сельского хозяйства Республики Таджикистан и Министерство сельского хозяйства Республики Армения, в дальнейшем именуемые Сторонами,

принимая во внимание стремление к развитию и углублению взаимовыгодного сотрудничества в области агропромышленного комплекса в условиях проводимых в государствах экономических реформ на базе рыночных отношений,

учитывая исторически сложившиеся экономические и научно-технические связи между Республикой Таджикистан и Республикой Армения,

руководствуясь Соглашением о межгосударственных взаимоотношениях по вопросам агропромышленного комплекса, подписанным Правительствами государств-участников СНГ 29 марта 1993 года,

согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

Стороны будут осуществлять сотрудничество в области сельского хозяйства в соответствии с настоящим Соглашением и законодательствами Республики Таджикистан и Республики Армения.

## **Статья 2**

Стороны будут содействовать развитию и углублению контактов между хозяйствующими субъектами обоих государств независимо от их форм собственности и подчиненности.

Сотрудничество, предусмотренное настоящим Соглашением, будет осуществляться по следующим основным направлениям:

1. растениеводство, в том числе семеноводство сельскохозяйственных культур;
2. животноводство, в том числе племенное дело;
3. пищевая и перерабатывающая отрасли, в том числе модернизация предприятий по производству и переработке пищевой продукции;
4. развитие новых форм хозяйствования, организация и становление фермерских хозяйств, ассоциаций и акционерных обществ;
5. консультации и содействие в осуществлении реформ и приватизации в области агропромышленного комплекса.

Другие направления сотрудничества могут быть включены по взаимной договоренности Сторон.

## **Статья 3**

Стороны будут содействовать созданию благоприятных условий для установления прямых связей между хозяйствующими субъектами Республики Таджикистан и Республики Армения по

взаимным поставкам сельскохозяйственной продукции и материально-технических ресурсов для агропромышленного комплекса.

## **Статья 4**

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет реализовываться в следующих формах:

1. обмен научно-технической и экономической информацией, результатами научных исследований, проведение семинаров, симпозиумов, выставок;
2. обмен образцами семян, сельскохозяйственными животными, посадочным материалом, образцами машин и оборудования для проведения испытаний;
3. научно-техническая и производственная кооперация, создание совместных организаций, предприятий, акционерных обществ;
4. обмен специалистами, стажерами.

Другие формы сотрудничества, касающиеся настоящего Соглашения, могут быть включены по взаимной договоренности Сторон.

## **Статья 5**

Обмен образцами семян, техники, животными и другой продукцией, а также опубликованной информацией будет осуществляться в соответствии с внутренним законодательством обоих государств в области интеллектуальной собственности.

## **Статья 6**

В целях эффективной реализации настоящего Соглашения. Стороны будут проводить регулярные встречи на уровне уполномоченных представителей, а также руководителей и специалистов хозяйствующих субъектов агропромышленного комплекса для определения приоритетных направлений сотрудничества, координации осуществления совместных проектов и программ, консультаций по вопросам, представляющим взаимный интерес.

## **Статья 7**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты обмена уведомлениями дипломатическим путем о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу и будет действовать до неопределенного срока.

Действие настоящего Соглашения может быть прекращено после истечения шести месяцев со дня, когда одна из Сторон сообщит дипломатическими путями другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение настоящего Соглашения не будет препятствовать осуществлению тех программ, предусмотренных настоящим Соглашением, которые начались, но не окончились в момент прекращения настоящего Соглашения.

## **Статья 8**

По взаимному согласию в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, оформленные в виде протоколов, которые становятся неотъемлемой его частью и вступают в силу в порядке, предусмотренном Статьей 7 настоящего Соглашения.

Совершено в городе Душанбе 30 июня 2005 года в двух экземплярах на таджикском, армянском и русском языках, каждый из которых имеют одинаковую юридическую силу.

В случае возникновения некоторых разногласий в трактовании статей настоящего Соглашения, в качестве основного используется текст на русском языке.

За Министерство  
сельского хозяйства  
Республики Таджикистан

За Министерство  
сельского хозяйства  
Республики Армения